

Приложение № 1 / Appendix No. 1

УТВЕРЖДЕНО / APPROVED

Приказом ректора Сколковского
института науки и технологий
от «26» августа 2021 № 680

Order of the President of the Skolkovo
Institute of Science and Technology
dated August 26, 2021 No 680

ПОРЯДОК
перезачёта и переаттестации

REGULATIONS
on credits transfer and reassessment

Термины и определения

Индивидуальный учебный план – план учебной деятельности обучающегося, обеспечивающий освоение образовательной программы путём индивидуализации её содержания с учетом особенностей и образовательных потребностей обучающегося.

Институт, Сколтех – Сколковский институт науки и технологий.

Образовательная организация – организация, осуществляющая образовательную деятельность. Для целей настоящего Порядка термин «Образовательная организация» означает любую образовательную организацию, кроме Института.

Образовательная программа – основная образовательная программа высшего образования, программа магистратуры или программа подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре, реализуемая в Институте.

Учебный элемент – элемент учебного плана образовательной программы (дисциплина, производственная или иная практика, проект и др.)

ЭИОС – электронная информационная образовательная среда, используемая в Институте.

Terms and Definitions

Individual study plan - a plan of educational activities for a student by means of the individualization of the educational program content taking into consideration the characteristics and educational needs of a particular student.

Institute, Skoltech - Skolkovo Institute of Science and Technology.

Educational organization - an organization carrying out educational activities. For the purposes of these Regulations, the term “Educational organization” means any educational organization other than the Institute.

Educational program is a graduate Master or PhD program implemented at the Institute.

Curriculum element - an element of the curriculum of an educational program, e.g. a course, Industrial Immersion or another type of practice, a project, etc.

Information System (IS) - an electronic information educational system used at the Institute.

1. Общие положения

- 1.1 Настоящий Порядок устанавливает процедуры перезачёта и переаттестации результатов освоения учебных элементов образовательных программ.
- 1.2 Перезачёт – признание результатов освоения учебного элемента образовательной организации соответствующим планируемым результатам освоения учебного элемента Института на основании анализа представленных обучающимся документов.
- 1.3 Переаттестация – признание результатов освоения учебного элемента образовательной организации соответствующим планируемым результатам освоения учебного элемента Института на основании представленных обучающимся документов и дополнительного испытания. Переаттестация производится в случае, если перезачёт в силу каких-либо причин невозможен.
- 1.4 Перезачёт и переаттестация возможны в отношении любых учебных элементов за исключением итоговой (государственной) аттестации.
- 1.5 В отношении онлайн курсов, освоенных обучающимся по собственной инициативе, перезачёт не проводится, а переаттестация допускается только при наличии сертификата.
- 1.6 Перезачёт или переаттестация проводятся в следующих случаях:
- в рамках академической мобильности;

1. General Provisions

- 1.1 These Regulations describe the procedures of credit transfer and the reassessment of the completed results of Educational program curriculum elements.
- 1.2 Credit transfer is the recognition of the completed results of a curriculum element from an educational organization as corresponding to the planned results of a similar Skoltech curriculum element, based on the analysis of documents submitted by the student.
- 1.3 Reassessment is the recognition of the completed results of a curriculum element from an educational organization as corresponding to the planned results of a similar Skoltech curriculum element, based on the analysis of documents submitted by the student, and an additional assessment. Reassessment is carried out in the case that a credit transfer is not possible for any reason.
- 1.4 Credit transfer and reassessment are possible in relation to any curriculum element with the exception of the final (state) attestation.
- 1.5 Concerning online courses mastered by students on their own, credit transfer is not possible, and reassessment is only possible in case the official certificate of completion is provided.
- 1.6 Credit transfer or reassessment are possible in the following cases:
- as part of an academic mobility trip;
 - when a student is transferred to the Institute from another educational

- при переводе обучающегося в Институт из образовательной организации;
- в иных случаях, включая выход после академического отпуска или восстановление после отчисления, обучение по программам двойных дипломов, при переводе обучающегося с одной образовательной программы на другую.

1.7 В исключительных случаях, на основании решения Директора образовательной программы или Председателя программного комитета, в целях реализации индивидуальной траектории обучения обучающегося допускается включение в индивидуальный план курсов иных образовательных организаций, не имеющих аналогов в Институте.

1.8 Обучающийся, которому произведён перезачёт или переаттестация, переводится на индивидуальный учебный план.

2. Процедура перезачёта

2.1 Для перезачёта обучающийся подает заявление по форме Приложения 1 через ЭИОС. К заявлению должен быть приложен документ, подтверждающий освоение учебных элементов (учебного элемента) в образовательной организации (академическая справка или иной документ).

2.2 Необходимыми условиями перезачёта освоенного учебного элемента в учебный элемент Института являются:

- содержание учебных элементов в значительной части идентично;
- схожие результаты обучения;

organization;

- in other cases, including reinstatement after academic leave, reinstatement after expulsion or withdrawal, double degree programs, or when a student is transferred from one educational program to another.

1.7 In exceptional cases, based on the decision of the Director of the educational program or the Chair of the Doctoral Program Committee, it is possible to include courses of other educational organizations in the individual plan in order to implement the individual study trajectory if there are no analogues at the Institute.

1.8 When credit transfer or reassessment is approved, the student is transferred to an individual study plan.

2. Credit transfer procedure

2.1 To initiate credit transfer, a student submits an application (Appendix 1) via the IS. The application must include a document confirming the completion of curriculum elements in another educational organization (academic transcript or another document).

2.2 Conditions required for the transfer of a completed curriculum element into a curriculum element of the Institute are as follows:

- the content of the curriculum elements is largely the same;
- the learning outcomes match;
- the workload of the transferred

- трудоёмкость перезачитываемого учебного элемента не меньше трудоёмкости соответствующего учебного элемента в Институте, либо отличается не более чем на 1 зачетную единицу.

Если хотя бы одно из вышеперечисленных условий не выполнено, рекомендуется назначить переаттестацию.

2.3 Решение в отношении поданного обучающимся заявления принимает Директор образовательной программы или Председатель программного комитета в срок не более 10 рабочих дней с момента подачи полного комплекта документов обучающимся. Решение оформляется и хранится в ЭИОС.

2.4 Оценка за ранее освоенный учебный элемент перезачитывается по шкале, принятой в Институте. Если оценка была поставлена по иной шкале, перезачет необходимо производить в соответствии с Положением о системе оценок и системе зачетных единиц «ECTS».

2.5 Оценка за экзамен может быть перезачтена как оценка или «зачёт». Зачёт может быть перезачтён только как «зачёт».

2.6 В результате рассмотрения заявления обучающегося принимается одно из следующих решений:

- перезачёт;
- необходимость переаттестации;
- отказ в перезачёте.

Решение оформляется и хранится в ЭИОС.

2.7 Уведомление о принятом решении направляется обучающемуся в течение трёх рабочих дней после его принятия. В случае отказа в

curriculum element is not less than the workload of the corresponding curriculum element at the Institute, or they differ by no more than 1 ECTS credit.

If at least one of the conditions above is not met, it is recommended to initiate the process of reassessment.

2.3 The decision regarding the student's credit transfer application is made by the Director of the educational program or the Chair of the Doctoral Program Committee within 10 business days from the submission of all required documents. The decision is recorded and stored in the IS.

2.4 The grade for the previously mastered curriculum element is transferred according to the grading scale of the Institute. If the grade was based on a different scale, the transfer must be made in accordance with the Grading and ECTS Credit System Regulations.

2.5 A grade can be transferred as a letter grade or a Pass/Fail grade. A Pass/Fail grade can only be transferred as a Pass/Fail grade.

2.6 As a result of the review of the application, one of the three decisions can be made:

- to approve credit transfer;
- to initiate reassessment;
- to decline credit transfer.

The decision is recorded and stored in the IS.

2.7 The notification of the decision is sent to the student within three business days after the decision was made. In case the credit transfer was declined, the notification will include the reasons

перезачёте в решении приводится обоснование причин отказа.

for declining.

3. Процедура переаттестации

3. Reassessment procedure

3.1 Обучающийся в ЭИОС информирует о согласии на переаттестацию.

3.1 The student states his/her consent to proceed with reassessment via the IS.

3.2 В случае переаттестации Директор образовательной программы или Председатель программного комитета информирует обучающегося об условиях проведения переаттестации (форма, содержание, критерии оценки, дата аттестационных испытаний др.).

3.2 In case of reassessment, the Director of the educational program or the Chair of the Doctoral Program Committee informs the student about the conditions for conducting the attestation tests (form, content, assessment criteria, date, etc.).

3.3 По результатам аттестационного испытания принимается одно из следующих решений:

3.3 As a result of the attestation test, one of the two decisions can be made:

- зачёт;
- отказ в переаттестации с обоснованием причин.

- to reassess credits based on the results of the assessment;
- to decline reassessment. The declining notification will include the reasons (justification) why the reassessment was declined.

Решение оформляется и хранится в ЭИОС.

The decision is recorded and stored in the IS.

3.4 Уведомление о принятом решении направляется обучающемуся Директором образовательной программы или Председателем программного комитета в течение трёх рабочих дней через ЭИОС.

3.4 The notification of the decision made is sent to the student by the Director of the educational program or the Chair of the Doctoral Program Committee within three business days.

3.5 В случае неудовлетворительного результата аттестационного испытания обучающийся не имеет права на повторную переаттестацию по заявленной дисциплине.

3.5 In case of an unsatisfactory result of the assessment, the same discipline cannot be reassessed again in the future for the same student.

3.6 Апелляция по итогам аттестационного испытания не проводится.

3.6 An appeal against the results of the assessment cannot be accepted.

CREDIT TRANSFER REQUEST

Student's Full Name:

Level of Study:

☐

MSc

☐

PhD

Educational
Program:

Full Name of the Hosting Institution / online learning platform:

Russian:

English:

List of curriculum elements

Russian title	English title	Workload (credits / hours)	Grade

I hereby confirm, that I have submitted the following documents as part of the application:

☐

Official transcript (and its original hard copy)

☐

Course syllabus

signature